

* -/U1/U2,U3 = napięcie wtórne
* -/U1/U2,U3=tensione secondaria

PL

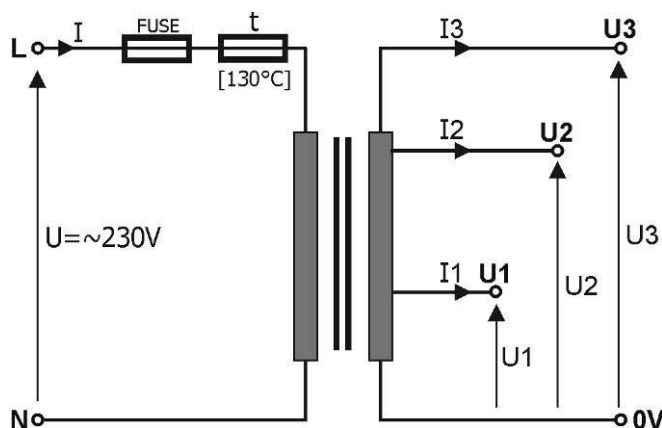
1. Opis techniczny.

1.1. Przeznaczenie.

Trasformatore **AWT xxx** przeznaczony jest do zasilania urządzeń wymagających napięcia AC: U1, U2 lub U3.
Le macchine odbiorników dołączonych per i trasformatori di zacisków non sono in grado di garantire la continuità del processo di trasformazione.

Il trasformatore należy montować con i pozycji pionowej zgodnie z rysunkiem rys.1 /rys.2.

1.2. Schema elettrico.



1.3. Opis złącz i elementów transformatora.

Elemento	Opis
L-N	złącze uzwojenia pierwotnego, zasilania ~230 V
COM-U1-U2-U3	złącze uzwojenia wtórnego, napięcia wyjściowe
FUSO	bezpiecznik topikowy w obwodzie zasilania (~230 V)
t	bezpiecznik termiczny 130° C (niepowracalny)

2. Montaż.

Il trasformatore è progettato per essere installato in un luogo sicuro, in modo da poter essere utilizzato per la produzione di energia elettrica (wymagane e konieczne dla danego kraju) e per la produzione di energia elettrica (ingerencji) con un'installazione a 230 V o con un'installazione a niskonapięciowe.

Il trasformatore di Ponieważ zaprojektowany è in grado di funzionare in modo semplice e veloce, ma non è in grado di gestire la situazione in modo semplice e veloce. Należy także poinformować użytkownika o sposobie odłączenia zasilacza od napięcia sieciowego (najczęściej poprzez wydzielenie i oznaczenie odpowiedniego bezpiecznika w skrzynce bezpiecznikowej). L'installazione dell'impianto elettrico è possibile solo in presenza di una norma e di un progetto di legge.

Il trasformatore należy montować con i pozycji pionowej zgodnie z rysunkiem rys.1 /rys.2.

Il trasformatore di potenza è montowany w pomieszczeniach zamkniętych o normalnej wilgotności powietrza (RH=90% maks. bez kondensacji) i temperaturze z zakresu -10°C do +40°C. Należy zapewnić swobodny przepływ powietrza wokół transformatora.

Transformator należy montować w urządzeniu końcowym (szafy sterownicze, kasety, obudowy) którego obudowa zapewnia ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym.



Se si vuole installare il dispositivo, è necessario che il dispositivo sia installato in un'area di lavoro di 230V AC.

1. Trasformatore di Zamontować con dimensioni ridotte: in base a criteri di sicurezza o DIN (AWO466 dla TRZ40VA÷TRZ60VA lub AWO467 dla TRZ50VA÷ TRZ80VA) oraz doprowadzić przewody połączeniowe.
2. Przewody zasilania ~230 V podłączyć do zacisków **230 V L-N** transformatora.
3. Podłączyć wyjście transformatora do urządzenia.
Uwagi: podłączyć wymagane napięcie U1 lub U2 lub U3 dla danego urządzenia zwracając uwagę aby maksymalna moc odbiorników nie przekraczała dopuszczalnej mocy transformatora.
4. Wykonać opcjonalnie pozostałe połączenia wymagane dla danego typu urządzenia/systemu.
Uwagi: zgodnie z wymaganiami i zaleceniami producenta.
5. Wykonać uruchomienie (załączenie zasilania ~230 V), regulacje lub konfiguracje: zgodnie z procedurą producenta systemu, urządzenia.

IT

1. Descrizione generale.

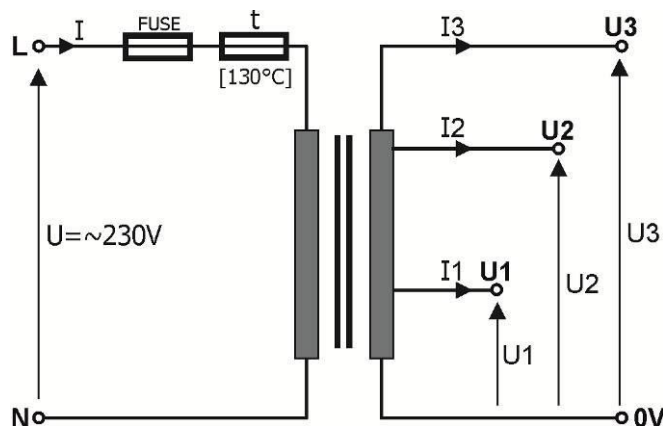
1.1. Destinazione.

Il trasformatore AWT xxx è progettato per l'alimentazione di apparecchiature che richiedono una tensione alternata: U1 o U2 o U3.

La potenza dei dispositivi collegati ai morsetti non deve superare quella del trasformatore.

Per mantenere il grado di protezione richiesto (IP43), il trasformatore deve essere installato in posizione verticale, come illustrato nella Fig.1 / Fig.2.

1.2. Schema elettrico.



1.3. Descrizione degli elementi e dei connettori di alimentazione.

Elemento	Descrizione
L-N	Connettore del circuito primario, connettore di alimentazione ~230 V
COM-U1-U2-U3	Connettore del circuito secondario, connettore della tensione di uscita
F	Fusibile nel circuito di alimentazione (~230 V)
t	Fusibile non regolabile 130°C

2. Installazione.

Il trasformatore di sicurezza deve essere installato da un installatore qualificato, in possesso dei relativi certificati, richiesti e necessari nel paese specifico per il collegamento (interferenza con) i sistemi a 230 V e gli impianti a bassa tensione.

Poiché il trasformatore è progettato per il funzionamento continuo e non è dotato di interruttore ON/OFF, la linea di alimentazione deve essere dotata di un'adeguata protezione da sovraccarico. L'utente deve essere informato su come scollegare i trasformatori dalla rete elettrica (di solito tramite un fusibile separato nella scatola dei fusibili). L'installazione dell'alimentazione deve essere conforme alle norme e alle leggi vigenti.

Per mantenere il grado di protezione richiesto (IP43), il trasformatore deve essere installato in posizione verticale, come illustrato nella Fig.1 / Fig.2.

Il trasformatore deve essere installato all'interno (armadi di comando, involucri), dove l'umidità dell'aria è normale (RH=90% max. senza condensa) e la temperatura compresa tra -10°C e +40°C. Prevedere un flusso d'aria sufficiente intorno al trasformatore per il raffreddamento a convezione.



Attenzione!
Prima di procedere all'installazione è necessario assicurarsi che la tensione del circuito a 230 V sia scollegata.

1. Installare il trasformatore nel luogo prescelto: superficie piana o su guida DIN con gli adattatori (**AWO466 per TRZ40VA ÷ TRZ60VA o AWO467 per TRZ50VA ÷ TRZ80VA**) ed evacuare i cavi di collegamento.
2. I conduttori di alimentazione ~230 V devono essere collegati ai terminali **L-N da 230 V** del trasformatore.
3. Collegare il trasformatore di uscita a un dispositivo, utilizzando i cavi installati.
Osservazioni: Collegare la tensione richiesta U1 o U2 o U3 (tensione secondaria) per il dispositivo corretto. La potenza dei dispositivi collegati non deve superare la potenza del trasformatore.
4. Se necessario, effettuare gli altri collegamenti necessari per il tipo di sistema/dispositivo corretto.
Osservazioni: conforme ai requisiti e alle raccomandazioni del produttore.
5. Avviare il sistema (accensione ~230 V), regolare o configurare: secondo la procedura del sistema del produttore.

3. Parametria tecnica / Dati tecnici.

Scheda 1.

PARAMETRIA TECNICA	DATI TECNICI	
Napięcie zasilania	Tensione di alimentazione	~230 V; 50 Hz (-15%/+10%)
Napięcie wyjściowe U1/U2/U3	Tensione di alimentazione U1/U2/U3	Tab. 2
Prąd wyjściowy nominalny I1/I2/I3	Corrente di uscita nominale I1/I2/I3	Tab. 2
Zabezpieczenie przeciwzwarciowe i przeciążeniowe	Protezione da cortocircuito e sovraccarico	Bezpiecznik / Fusibile Tab. 2
Zabezpieczenie termiczne	Protezione termica	130°C (niepowracalne) Fusibile non regolabile 130°C
Złącza podłączeniowe	Morsettiera	AWG24÷12 2,5mm ²
Obudowa	Involucro	PC/ABS UL94-V0
IP	Grado IP	IP 43
Temperatura / Klasa ciepłota	Temperatura di esercizio / Classe termica	-10°C÷+40°C Ta 40B
Wilgotność względna RH - max.	Umidità relativa RH -max.	90 [%]
Wymiary (szer x wys x głęb) TRZ 40/U1/U2÷ TRZ 60/U1/U2	Dimensioni (L x A x P) TRZ 40/U1/U2÷ TRZ 60/U1/U2	75 x 124 x 65 [mm] (+/-2) Rys./Fig. 1
Wymiary (szer x wys x głęb) TRZ 50/U1/U2/U3÷ TRZ 80/U1/U2/U3	Dimensioni (L x A x P) TRZ 50/U1/U2/U3÷ TRZ 80/U1/U2/U3	95 x 136 x 76 [mm] (+/-2) Rys./Fig. 2
Waga netto TRZ 40/U1/U2÷ TRZ 60/U1/U2	Peso netto TRZ 40/U1/U2÷ TRZ 60/U1/U2	1,30÷1,40 [kg]
Waga brutto TRZ 40/U1/U2÷ TRZ 60/U1/U2	Peso lordo TRZ 40/U1/U2÷ TRZ 60/U1/U2	1,40÷1,50 [kg]
Waga netto TRZ 50/U1/U2/U3÷ TRZ 80/U1/U2/U3	Peso netto TRZ 50/U1/U2/U3÷ TRZ 80/U1/U2/U3	1,60÷1,85 [kg]
Waga brutto TRZ 50/U1/U2/U3÷ TRZ 80/U1/U2/U3	Peso lordo TRZ 50/U1/U2/U3÷ TRZ 80/U1/U2/U3	1,65÷1,90 [kg]

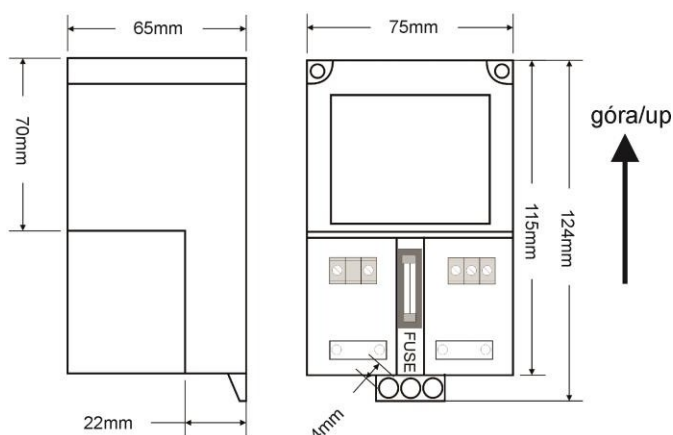
Tab.2

**Parametria tecnica del trasformatore TRZ Dati
tecnici del trasformatore TRZ**

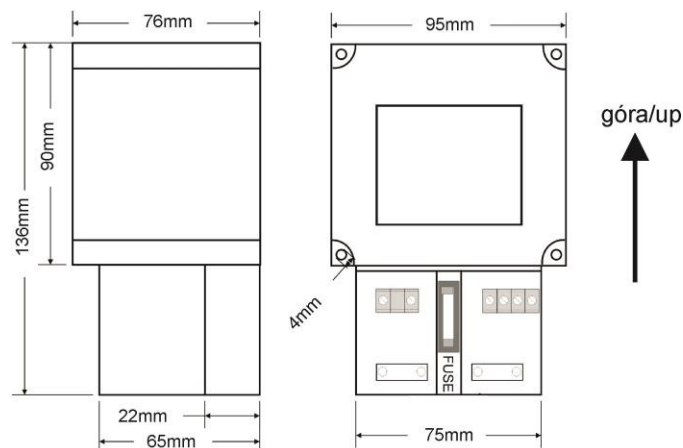
KOD / CODICE NAZWA / NOME	S	U	I	U1/U2/U3	I1/I2/I3	F	t
AWT 468 TRZ 40/16/18	40VA	230 V	0,20 A	16 V o 18 V o	2,2 A/2,0 A	T 315mA/250 V	130°C
AWT682 TRZ 60/18/20	60VA	230 V	0,33 A	18 V o 20 V o	3,3 A/3,0 A	T 500mA/250 V	130°C
AWT8161820 TRZ 80/16/18/20	80VA	230 V	0,4 A	16 V lub 18 V lub 20 V o o o	5,0 A/4,5 A/4,0 A	T 630mA/250 V	130°C
AWT8172430 TRZ80/17/24/30	80VA	230 V	0,4 A	17 V lub 24 V lub 30 V o o o	4,7 A/3,3 A/2,7 A	T 630mA/250 V	130°C

Opis/ Descrizione:**S** - Moc / Potenza nominale**U** - Napięcie zasilania / Tensione di alimentazione**I** - Corrente assorbita a carico nominale, dalla rete ~230 V / Corrente assorbita a carico nominale, dalla rete ~230 V**U1/U2/U3** - Napięcia wtórne / Tensione secondaria**I1/I2/I3** - Corrente nominale di uscita / Corrente nominale di uscita**F** - Bezpiecznik F w obwodzie pierwotnym transformatora / Fusibile F negli avvolgimenti primari del trasformatore**t** - Bezpiecznik termiczny niepowracalny 130°C / fusibile non regolabile 130°C

Riga /Fig. 1



Serie /Fig. 2

**OZNAKOWANIE WEEE**

Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi domowymi odpadami. Według dyrektywy WEEE obowiązującej w UE dla zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego należy stosować oddzielne sposoby utylizacji.



W Polsce zgodnie z przepisami ustawy o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. L'Użytkownik, che się pozbyć tego produktu, è obowiązany do oddania ww. do punktu zbierania zużytego sprzętu. Punkty zbierania prowadzone są m.in. przez sprzedawców hurtowych i detalicznych tego sprzętu oraz gminne jednostki organizacyjne prowadzące działalność w zakresie odbierania odpadów. Prawidłowa realizacja tych obowiązków ma znaczenie zwłaszcza w przypadku, gdy w zużytym sprzęcie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

MARCHIO WEEE

I rifiuti elettrici ed elettronici non si mescolano con i rifiuti domestici generici. Esiste un sistema di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici usati, in conformità con la legislazione prevista dalla direttiva RAEE, che è in vigore solo nell'UE.

[Ogólne warunki gwarancji](#)

Ogólne warunki gwarancji dostępne na stronie www.pulsar.pl **ZOBACZ**

Pulsar sp. j.

Siedlec 150,
32-744 Łapczyca
Tel. (+48) 14-610-19-40
e-mail: biuro@pulsar.pl
[http:// www.pulsar.pl](http://www.pulsar.pl)



